

Séance du Conseil de l'Eurodistrict / Sitzung des Euro- distriktrates 3 / 2010	Date de la séance / Sitzungstag 17.06.2010
---	---

Point n°2.4 de l'ordre du jour / Punkt 2.4 der Tagesordnung

Objet / Betreff: Proposition d'avenant aux statuts du GECT - Modifications demandées par le président / *Nachtragsvorschläge für die Satzung des EVTZ – Änderungsanfragen des Präsidenten*

I. Rapport / Sachverhalt:

Statuts

- Article 7 : nouveau paragraphe 7
« Un représentant empêché d'assister à une séance peut donner à un autre représentant de son choix pouvoir par écrit de voter en son nom. Un même représentant ne peut être porteur que d'un seul pouvoir. Le pouvoir est toujours révocable. Sauf cas de maladie dûment constatée, il ne peut être établi pour plus d'une séance »

Satzung

- Artikel 7 : neuer Absatz 7
„Ein an der Sitzungsteilnahme verhinderteter Vertreter kann einem anderen Vertreter seiner Wahl schriftlich Vollmacht erteilen, in seinem Namen abzustimmen. Ein Vertreter kann jeweils nur einen anderen vertreten. Die Vollmacht ist jederzeit widerruflich. Außer im Falle einer ordnungsgemäß festgestellten Krankheit kann Vollmacht nur für eine Sitzung erteilt werden.“

II. Proposition de résolution / Beschlussvorschlag:

Le Conseil de l'Eurodistrict approuve la modification des statuts demandée par le président du GECT.

Cette modification sera notifiée aux collectivités membres du Groupement et la nouvelle version des statuts sera transmise, pour validation, à l'Etat français.

Der Eurodistriktrat stimmt den vom Präsident beantragten Änderungen in Bezug auf die Satzung zu.

Diese Änderung wird den Mitgliedskörperschaften des Verbunds mitgeteilt und die neue Fassung der Satzung wird dem französischen Staat zur Gültigkeitserklärung übermittelt.

III. Résultat des délibérations / Beratungsergebnis:

Accord

Refus

Résolution modifiée

Zustimmung

Ablehnung

Abweichender Beschluss